

FORMATION & DIPLOMES OBTENUS

Année	Etablissement	Diplôme
1979	Istituto Linguistico Sacro Cuore (Padova, Italie)	Baccalauréat en français, anglais, allemand
1985	Scuole Superiori di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori (Trieste, Italie)	Diplôme universitaire en traduction (français, anglais, allemand, espagnol) et en interprétation (français)

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

1986	Commission UE – Bruxelles	Interprète et traducteur (économie, finances, politique)
A partir de 1990	Interprète et traducteur freelance pour des clients particuliers	Interprète et traducteur (contrats, projets, appels d'offre, brevets, génie civil et mécanique, tourisme)
A partir de 1990	Interprète et traducteur freelance pour la Foire de Vérone	Agriculture, alimentation, oenologie
20 ans	Tribunal de Padova	Documents juridiques, ordonnances, assignations, jugements etc.

GROUPE de LANGUES

Langue maternelle	Combinaison linguistique	
Italien	Langue source	Langue cible
Italien	Français	Italien
Italien	Anglais	Italien
Italien	Espagnol	Italien
Italien	Allemand	Italien
Italien	Portugais	Italien

DOMAINES DE COMPETENCE PERTINENTS

Nombre d'années	Clients	Domaine
5	Commission UE – Bruxelles	Institutions européennes et internationales, économie, finances, agriculture, politiques agricoles, réglementations et normes UE
25	SGI S.r.l. – Padova – Italie Beta Studio – Padova - Italie	Cahiers de charge pour appels d'offre, documents administratifs, certification et légalisation de documents auprès du Tribunal de Padoue
10	Alpha Service – Milan – Italie	Manuel d'instructions concernant des machines industrielles, parmi lesquelles des machines à souder